

Brussels, 10 April 2025

7039/25

---

---

**Interinstitutional File:  
2022/0280 (COD)**

---

---

**MI 141  
COMPET 149  
IND 75  
CODEC 254  
JUR 167**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive (EU) 2024/2749 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2024 amending Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2014/68/EU as regards emergency procedures for the conformity assessment, presumption of conformity, adoption of common specifications and market surveillance due to an internal market emergency  
*(Official Journal of the European Union L 2024/2749 of 8 November 2024)*

---

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Директива (ЕС) 2024/2749 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2024 година за изменение на директиви 2000/14/ЕО, 2006/42/ЕО, 2010/35/ЕС, 2014/29/ЕС, 2014/30/ЕС, 2014/33/ЕС, 2014/34/ЕС, 2014/35/ЕС, 2014/53/ЕС и 2014/68/ЕС по отношение на процедурите при извънредни ситуации за оценяване на съответствието, презумпцията за съответствие, приемането на общи спецификации и надзора на пазара поради извънредна ситуация на вътрешния пазар**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 2024/2749 от 8 ноември 2024 г.)*

На страница 14, член 3, точка 2, във връзка с член 33в, параграф 9 от Директива 2010/35/ЕС

*вместо:*

„9. Използването на процедурата по разрешаване, посочена в параграфи 1—4 от настоящия член, не засяга прилагането на територията на съответната държава членка на съответните процедури за оценяване на съответствието, предвидени в член 18.“,

*да се четe:*

„9. Използването на процедурата по разрешаване, посочена в параграфи 1—4 от настоящия член, не засяга прилагането на територията на съответната държава членка на съответните процедури за оценяване на съответствието, предвидени в член 12.“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Directiva (UE) 2024/2749 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de octubre de 2024, que modifica las Directivas 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE y 2014/68/UE por lo que respecta a los procedimientos de emergencia para la evaluación de la conformidad, la presunción de conformidad, la adopción de especificaciones comunes y la vigilancia del mercado debidos a una emergencia del mercado interior**

*(Diario Oficial de la Unión Europea, L 2024/2749, 8 de noviembre de 2024)*

1) En la página 14, artículo 3, punto 2 [nuevo artículo 33 *quater*, apartado 9, de la Directiva 2010/35/UE]:

*donde dice:*

«9. El recurso al procedimiento de autorización establecido en los apartados 1 a 4 del presente artículo no afectará a la aplicación en el territorio del Estado miembro de que se trate de los procedimientos de evaluación de la conformidad pertinentes establecidos en el artículo 18.»

*debe decir:*

«9. El recurso al procedimiento de autorización establecido en los apartados 1 a 4 del presente artículo no afectará a la aplicación en el territorio del Estado miembro de que se trate de los procedimientos de evaluación de la conformidad pertinentes establecidos en el artículo 12.».

2) En la página 20, artículo 5, punto 2 [nuevo artículo 40 *ter*, apartado 6 de la Directiva 2014/30/UE]:

*donde dice:*

«6. No obstante lo dispuesto en el artículo 40 bis, apartado 3, a menos que haya motivos suficientes para pensar que los recipientes a los que se aplican las normas o especificaciones comunes a las que se refiere el apartado 1 del presente artículo presentan un riesgo para la salud o la seguridad de las personas, se considerará que los aparatos que son conformes con dichas normas o especificaciones comunes y han sido introducidos en el mercado cumplen lo dispuesto en los requisitos esenciales establecidos en el anexo I tras la expiración o derogación de un acto de ejecución adoptado con arreglo al apartado 3 del presente artículo y tras la expiración o desactivación del modo de emergencia del mercado interior.»

*debe decir:*

«6. No obstante lo dispuesto en el artículo 40 bis, apartado 3, a menos que haya motivos suficientes para pensar que los aparatos a los que se aplican las normas o especificaciones comunes a las que se refiere el apartado 1 del presente artículo presentan un riesgo para la salud o la seguridad de las personas, se considerará que los aparatos que son conformes con dichas normas o especificaciones comunes y han sido introducidos en el mercado cumplen lo dispuesto en los requisitos esenciales establecidos en el anexo I tras la expiración o derogación de un acto de ejecución adoptado con arreglo al apartado 3 del presente artículo y tras la expiración o desactivación del modo de emergencia del mercado interior.»

3) En la página 22, artículo 6, punto 2 [nuevo artículo 41 *quater*, apartado 2, de la Directiva 2014/33/UE]:

*donde dice:*

«2. No obstante lo dispuesto en el artículo 16, un Estado miembro podrá autorizar, previa solicitud debidamente justificada por parte de un operador económico, la introducción en el mercado en el territorio del Estado miembro de que se trate de un recipiente específico enumerado en el acto de ejecución a que se refiere el artículo 41 bis, apartado 1, y que no haya sido sometido a los procedimientos de evaluación de la conformidad a los que se refiere el artículo 16 que requieren la participación obligatoria de un organismo notificado, pero para el cual haya quedado demostrado el cumplimiento de todos los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables establecidos en la presente Directiva de conformidad con los procedimientos contemplados en dicha autorización.»

*debe decir:*

«2. No obstante lo dispuesto en el artículo 16, un Estado miembro podrá autorizar, previa solicitud debidamente justificada por parte de un operador económico, la introducción en el mercado en el territorio del Estado miembro de que se trate de un ascensor específico enumerado en el acto de ejecución a que se refiere el artículo 41 bis, apartado 1, y que no haya sido sometido a los procedimientos de evaluación de la conformidad a los que se refiere el artículo 16 que requieren la participación obligatoria de un organismo notificado, pero para el cual haya quedado demostrado el cumplimiento de todos los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables establecidos en la presente Directiva de conformidad con los procedimientos contemplados en dicha autorización.»

---

OPRAVA

**směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/2749 ze dne 9. října 2024, kterou se mění směrnice 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU a 2014/68/EU, pokud jde o mimořádné postupy pro posuzování shody, předpoklad shody, přijímání společných specifikací a dozor nad trhem v souvislosti s mimořádnou situací na vnitřním trhu**

*(Úřední věstník Evropské unie L 2024/2749 ze dne 8. listopadu 2024)*

Strana 14, čl. 3 bod 2 týkající se čl. 33c odst. 9 směrnice 2010/35/EU

*Místo:*

„9. Použitím postupu povolování stanoveného v odstavcích 1 až 4 tohoto článku není dotčeno použití příslušných postupů posuzování shody stanovených v článku 18 na území dotčeného členského státu.“

*má být:*

„9. Použitím postupu povolování stanoveného v odstavcích 1 až 4 tohoto článku není dotčeno použití příslušných postupů posuzování shody stanovených v článku 12 na území dotčeného členského státu.“

**BERIGTIGELSE**

**til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2024/2749 af 9. oktober 2024 om ændring af direktiv 2000/14/EF, 2006/42/EF, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU og 2014/68/EU for så vidt angår hasteprocedurer for overensstemmelsesvurdering, overensstemmelsesformodning, vedtagelse af fælles specifikationer og markedsovervågning i forbindelse med nødsituationer for det indre marked**

*(Den Europæiske Unions Tidende L, 2024/2749, 8. november 2024)*

Side 14, artikel 3, nr. 2), vedrørende artikel 33c, stk. 9, i direktiv 2010/35/EU

*I stedet for:*

"9.   Anvendelsen af godkendelsesproceduren i denne artikels stk. 1-4 berører ikke anvendelsen på den pågældende medlemsstats område af de relevante overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er fastsat i artikel 18."

*læses:*

"9.   Anvendelsen af godkendelsesproceduren i denne artikels stk. 1-4 berører ikke anvendelsen på den pågældende medlemsstats område af de relevante overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er fastsat i artikel 12."

---

**BERICHTIGUNG**

**der Richtlinie (EU) 2024/2749 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. Oktober 2024 zur Änderung der Richtlinien 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU und 2014/68/EU in Bezug auf Notfallverfahren für die Konformitätsbewertung, die Konformitätsvermutung, die Annahme gemeinsamer Spezifikationen und die Marktüberwachung aufgrund eines Binnenmarkt-Notfalls**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 2024/2749 vom 8. November 2024)*

Seite 14, Artikel 3 Nummer 2 in Bezug auf Artikel 33c Absatz 9 der Richtlinie 2010/35/EU

*Anstatt:*

„(9) Die Anwendung des Genehmigungsverfahrens gemäß den Absätzen 1 bis 4 des vorliegenden Artikels berührt nicht die Anwendung der einschlägigen Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 18 im Hoheitsgebiet des betreffenden Mitgliedstaats.“

*muss es heißen:*

„(9) Die Anwendung des Genehmigungsverfahrens gemäß den Absätzen 1 bis 4 des vorliegenden Artikels berührt nicht die Anwendung der einschlägigen Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 12 im Hoheitsgebiet des betreffenden Mitgliedstaats.“

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2024. aasta direktiivis (EL) 2024/2749, millega muudetakse direktiive 2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ, 2010/35/EL, 2014/29/EL, 2014/30/EL, 2014/33/EL, 2014/34/EL, 2014/35/EL, 2014/53/EL ja 2014/68/EL vastavushindamise, nõuetele vastavuse eelduse, ühtsete spetsifikatsioonide vastuvõtmise ja turujärelevalve hädaolukorramenetluste osas, mis on tingitud siseturu hädaolukorrast**

*(Euroopa Liidu Teataja L 2024/2749, 8. november 2024)*

Leheküljel 14 artikli 3 punktis 2, mis käsitleb direktiivi 2010/35/EL lisatava artikli 33c lõiget 9 asendatakse

„9. Käesoleva artikli lõigetes 1–4 sätestatud loamenetluse kasutamine ei mõjuta artiklis 18 sätestatud asjakohaste vastavushindamismenetluste kohaldamist asjaomase liikmesriigi territooriumil.“

*järgmisega:*

„9. Käesoleva artikli lõigetes 1–4 sätestatud loamenetluse kasutamine ei mõjuta artiklis 12 sätestatud asjakohaste vastavushindamismenetluste kohaldamist asjaomase liikmesriigi territooriumil.“

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**της οδηγίας (ΕΕ) 2024/2749 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2024, για την τροποποίηση των οδηγιών 2000/14/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ, 2010/35/ΕΕ, 2014/29/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ, 2014/33/ΕΕ, 2014/34/ΕΕ, 2014/35/ΕΕ, 2014/53/ΕΕ και 2014/68/ΕΕ όσον αφορά τις διαδικασίες έκτακτης ανάγκης για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, το τεκμήριο συμμόρφωσης, την έκδοση κοινών προδιαγραφών και την εποπτεία της αγοράς λόγω έκτακτης ανάγκης στην εσωτερική αγορά**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 2024/2749 της 8ης Νοεμβρίου 2024)*

Στη σελίδα 14, στο άρθρο 3 σημείο 2, στο νέο άρθρο 33γ παράγραφος 9 της οδηγίας 2010/35/ΕΕ

αντί:

«Η χρήση της διαδικασίας έγκρισης που περιγράφεται στις παραγράφους 1 έως 4 του παρόντος άρθρου δεν θίγει την εφαρμογή των σχετικών διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης που προβλέπονται στο άρθρο 18 στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους.»

διάβαζε:

«Η χρήση της διαδικασίας έγκρισης που περιγράφεται στις παραγράφους 1 έως 4 του παρόντος άρθρου δεν θίγει την εφαρμογή των σχετικών διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης που προβλέπονται στο άρθρο 12 στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους.»

**CORRIGENDUM**

**to Directive (EU) 2024/2749 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2024 amending Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2014/68/EU as regards emergency procedures for the conformity assessment, presumption of conformity, adoption of common specifications and market surveillance due to an internal market emergency**

*(Official Journal of the European Union L 2024/2749 of 8 November 2024)*

On page 14, Article 3, point (2), concerning Article 33c(9) of Directive 2010/35/EU

*for:*

‘9. The use of the authorisation procedure set out in paragraphs 1 to 4 of this Article shall not affect the application on the territory of the Member State concerned of the relevant conformity assessment procedures laid down in Article 18.’,

*read:*

‘9. The use of the authorisation procedure set out in paragraphs 1 to 4 of this Article shall not affect the application on the territory of the Member State concerned of the relevant conformity assessment procedures laid down in Article 12.’.

---

**RECTIFICATIF**

**à la directive (UE) 2024/2749 du Parlement européen et du Conseil du 9 octobre 2024 modifiant les directives 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE et 2014/68/UE en ce qui concerne des procédures d'urgence pour l'évaluation de la conformité, une présomption de conformité, l'adoption de spécifications communes et la surveillance du marché en raison d'une situation d'urgence dans le marché intérieur**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 2024/2749 du 8 novembre 2024)*

Page 14, article 3, point 2), concernant l'article 33 *quater*, paragraphe 9, de la directive 2010/35/UE

*Au lieu de:*

"9. Le recours à la procédure d'autorisation énoncée aux paragraphes 1 à 4 du présent article ne porte pas atteinte à l'application, sur le territoire de l'État membre concerné, des procédures d'évaluation de la conformité pertinentes prévues à l'article 18."

*lire:*

"9. Le recours à la procédure d'autorisation énoncée aux paragraphes 1 à 4 du présent article ne porte pas atteinte à l'application, sur le territoire de l'État membre concerné, des procédures d'évaluation de la conformité pertinentes prévues à l'article 12."

**CEARTÚCHÁN**

**ar Threoir (AE) 2024/2749 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2024 lena leasaítear Treoracha 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2010/35/AE, 2014/29/AE, 2014/30/AE, 2014/33/AE, 2014/34/AE, 2014/35/AE, 2014/53/AE agus 2014/68/AE a mhéid a bhaineann le nósanna imeachta éigeandála le haghaidh measúnú comhréireachta, toimhde chomhréireachta, glacadh sonraíochtaí coiteanna agus faireachas margaidh i ngeall ar éigeandáil sa mhargadh inmheánach**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 2024/2749 an 8 Samhain 2024)*

1. Ar leathanach 2, in aithris (8), an abairt dheireanach

*in ionad:*

‘Thairis sin, ba cheart na comhlachtaí um measúnú comhréireachta dá dtugtar fógra faoi na Treoracha leasaithe a spreagadh chun a n-acmhainneacht tástála a mhéadú le haghaidh táirgí arna n-ainmniú mar earraí atá ábhartha i gcás géarchéime agus ar tugadh fógra dóibh ina leith.’,

*léitear:*

‘Thairis sin, ba cheart na comhlachtaí um measúnú comhréireachta faoina dtugtar fógra faoi na Treoracha leasaithe a spreagadh chun a n-acmhainneacht tástála a mhéadú le haghaidh táirgí arna n-ainmniú mar earraí atá ábhartha i gcás géarchéime agus ar tugadh fógra dóibh ina leith.’.

2. Ar leathanach 14, Airteagal 3, pointe (2), maidir le Airteagal 33c(9) de Treoir 2010/35/AE

*in ionad:*

‘9. Ní dhéanfaidh úsáid an nós imeachta údaraithe a leagtar amach i míreanna 1 go 4 den Airteagal seo difear do chur i bhfeidhm na nósanna imeachta ábhartha um measúnú comhréireachta a leagtar síos in Airteagal 18 ar chríoch an Bhallstáit lena mbaineann.’,

*léitear:*

‘9. Ní dhéanfaidh úsáid an nós imeachta údaraithe a leagtar amach i míreanna 1 go 4 den Airteagal seo difear do chur i bhfeidhm na nósanna imeachta ábhartha um measúnú comhréireachta a leagtar síos in Airteagal 12 ar chríoch an Bhallstáit lena mbaineann.’.

---

**ISPRAVAK**

**Direktive (EU) 2024/2749 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2024. o izmjeni direktiva 2000/14/EZ, 2006/42/EZ, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU i 2014/68/EU u pogledu postupaka u slučaju izvanrednih okolnosti za ocjenjivanje sukladnosti, pretpostavku sukladnosti, donošenje zajedničkih specifikacija i nadzor tržišta zbog izvanrednih okolnosti na unutarnjem tržištu**

*(Službeni list Europske unije L, 2024/2749, 8. studenoga 2024.)*

Na stranici 14., u članku 3. točki 2., u vezi s člankom 33.c stavkom 9. Direktive 2010/35/EU:

*umjesto:*

„9. Primjena postupka izdavanja odobrenja iz stavaka od 1. do 4. ovog članka ne utječe na primjenu relevantnih postupaka ocjenjivanja sukladnosti utvrđenih u članku 18. na državnom području predmetne države članice.”

*treba stajati:*

„9. Primjena postupka izdavanja odobrenja iz stavaka od 1. do 4. ovog članka ne utječe na primjenu relevantnih postupaka ocjenjivanja sukladnosti utvrđenih u članku 12. na državnom području predmetne države članice.”.

**RETTIFICA**

**della direttiva (UE) 2024/2749 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 ottobre 2024, che modifica le direttive 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE e 2014/68/UE per quanto riguarda le procedure di emergenza per la valutazione della conformità, la presunzione di conformità, l'adozione di specifiche comuni e la vigilanza del mercato nel contesto di un'emergenza nel mercato interno**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 2024/2749 dell'8 novembre 2024)*

Pagina 14, articolo 3, punto 2, che inserisce l'articolo 33 quater della direttiva 2010/35/UE:

*anziché:*

"9. L'applicazione della procedura di autorizzazione di cui ai paragrafi da 1 a 4 del presente articolo non incide sull'applicazione delle pertinenti procedure di valutazione della conformità di cui all'articolo 18 nel territorio dello Stato membro interessato."

*leggasi:*

"9. L'applicazione della procedura di autorizzazione di cui ai paragrafi da 1 a 4 del presente articolo non incide sull'applicazione delle pertinenti procedure di valutazione della conformità di cui all'articolo 12 nel territorio dello Stato membro interessato."

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2024/2747 (2024. gada 9. oktobris) ar ko groza Direktīvas 2000/14/EK, 2006/42/EK, 2010/35/ES, 2014/29/ES, 2014/30/ES, 2014/33/ES, 2014/34/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES un 2014/68/ES attiecībā uz iekšējā tirgus ārkārtas situācijās izraisītām atbilstības novērtēšanas, atbilstības prezumpcijas, kopēju specifikāciju pieņemšanas un tirgus uzraudzības ārkārtas procedūrām**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 2024/2749, 2024. gada 8. novembris)*

14. lappusē, 3. panta 2) punktā, attiecībā uz Direktīvas 2010/35/ES 33.c panta 9. punktu:

*tekstu:*

“9. Šā panta 1.–4. punktā noteiktās atļaujas piešķiršanas procedūras izmantošana neietekmē 18. pantā noteikto attiecīgo atbilstības novērtēšanas procedūru piemērošanu attiecīgās dalībvalsts teritorijā.”

*lasīt šādi:*

“9. Šā panta 1.–4. punktā noteiktās atļaujas piešķiršanas procedūras izmantošana neietekmē 12. pantā noteikto attiecīgo atbilstības novērtēšanas procedūru piemērošanu attiecīgās dalībvalsts teritorijā.”.

**2024 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2024/2749, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2000/14/EB, 2006/42/EB, 2010/35/ES, 2014/29/ES, 2014/30/ES, 2014/33/ES, 2014/34/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES ir 2014/68/ES, kiek tai susiję su ekstremaliosios situacijos procedūromis, susijusiomis su atitikties vertinimu, atitikties prezumpcija, bendrųjų specifikacijų priėmimu ir rinkos priežiūra susidarius vidaus rinkos ekstremaliajai situacijai, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2024/2749, 2024 m. lapkričio 8 d.)*

14 puslapis, 3 straipsnio 2 punktas (dėl Direktyvos 2010/35/ES 33c straipsnio 9 dalies):

*yra:*

„9. Šio straipsnio 1–4 dalyse nustatytos leidimų išdavimo procedūros taikymas neturi įtakos 18 straipsnyje nustatytų atitinkamų atitikties vertinimo procedūrų taikymui atitinkamos valstybės narės teritorijoje.“,

*turi būti:*

„9. Šio straipsnio 1–4 dalyse nustatytos leidimų išdavimo procedūros taikymas neturi įtakos 12 straipsnyje nustatytų atitinkamų atitikties vertinimo procedūrų taikymui atitinkamos valstybės narės teritorijoje.“.

---

**HELYESBÍTÉS**

**a 2000/14/EK, a 2006/42/EK, a 2010/35/EU, a 2014/29/EU, a 2014/30/EU, a 2014/33/EU, a 2014/34/EU, a 2014/35/EU, a 2014/53/EU és a 2014/68/EU irányelvnek a megfelelésértékelésre, a megfelelés vélelmére, a közös előírások elfogadására és a piacfelügyeletre vonatkozó, belső piaci szükséghelyzet miatt bevezetendő szükséghelyzeti eljárások tekintetében történő módosításáról szóló, 2024. október 9-i (EU) 2024/2749 európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L, 2024/2749, 2024. november 8.)*

A 14. oldalon, a 3. cikk 2. pontjában, a 2010/35/EU irányelv 33c. cikke (9) bekezdésének

*szövege:*

„(9) Az e cikk (1)–(4) bekezdésében meghatározott engedélyezési eljárás alkalmazása nem érinti a 18. cikkben meghatározott, releváns megfelelésértékelési eljárásoknak az érintett tagállam területén történő alkalmazását.”,

*helyesen:*

„(9) Az e cikk (1)–(4) bekezdésében meghatározott engedélyezési eljárás alkalmazása nem érinti a 12. cikkben meghatározott, releváns megfelelésértékelési eljárásoknak az érintett tagállam területén történő alkalmazását.”

**RETTIFIKA**

**tad-Direttiva (UE) 2024/2749 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2024 li temenda d-Direttivi 2000/14/KE, 2006/42/KE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE u 2014/68/UE fir-rigward tal-proċeduri ta' emerġenza għall-valutazzjoni tal-konformità, tal-preżunzjoni tal-konformità, tal-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet komuni u tas-sorveljanza tas-suq minhabba emerġenza fis-suq intern**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 2024/2749 tat-8 ta' Novembru 2024)*

Fil-paġna 14, l-Artikolu 3, il-punt (2), li jikkonċerna l-Artikolu 33c(9) tad-Direttiva 2010/35/UE

*minflok:*

“9. L-użu tal-proċedura ta' awtorizzazzjoni stabbilita fil-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx jaffettwaw l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità rilevanti stabbiliti fl-Artikolu 18 fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat.”,

*aqra:*

“9. L-użu tal-proċedura ta' awtorizzazzjoni stabbilita fil-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx jaffettwaw l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità rilevanti stabbiliti fl-Artikolu 12 fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat.”.

**RECTIFICATIE**

**van Richtlijn (EU) 2024/2749 van het Europees Parlement en de Raad van 9 oktober 2024 tot wijziging van de Richtlijnen 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU en 2014/68/EU en tot invoering van noodprocedures voor conformiteitsbeoordeling, vermoeden van conformiteit, vaststelling van gemeenschappelijke specificaties en markttoezicht in geval van noodsituaties op de interne markt**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2024/2749, 8 november 2024)*

Bladzijde 14, artikel 3, punt 2), betreffende artikel 33 quater, lid 9, van Richtlijn 2010/35/EU:

*in plaats van:*

“9. Het gebruik van de in de leden 1 tot en met 4 van dit artikel beschreven vergunningsprocedure laat de toepassing van de relevante conformiteitsbeoordelingsprocedures van artikel 18 op het grondgebied van de betrokken lidstaat onverlet.”,

*lezen:*

“9. Het gebruik van de in de leden 1 tot en met 4 van dit artikel beschreven vergunningsprocedure laat de toepassing van de relevante conformiteitsbeoordelingsprocedures van artikel 12 op het grondgebied van de betrokken lidstaat onverlet.”.

**SPROSTOWANIE**

**do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/2749 z dnia 9 października 2024 r. w sprawie zmiany dyrektyw 2000/14/WE, 2006/42/WE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE i 2014/68/UE w odniesieniu do procedur nadzwyczajnych dotyczących oceny zgodności, domniemania zgodności, przyjmowania wspólnych specyfikacji i nadzoru rynku w związku z sytuacją nadzwyczajną na rynku wewnętrznym**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 2024/2749 z dnia 8 listopada 2024 r.)*

Strona 14, art. 3 pkt 2, dotyczący art. 33c ust. 9 dyrektywy 2010/35/UE

*zamiast:*

„9. Korzystanie z procedury udzielania zezwoleń określonej w ust. 1–4 niniejszego artykułu nie ma wpływu na stosowanie na terytorium danego państwa członkowskiego odpowiednich procedur oceny zgodności określonych w art. 18.”

*powinno być:*

„9. Korzystanie z procedury udzielania zezwoleń określonej w ust. 1–4 niniejszego artykułu nie ma wpływu na stosowanie na terytorium danego państwa członkowskiego odpowiednich procedur oceny zgodności określonych w art. 12.”.

**RETIFICAÇÃO**

**da Diretiva (UE) 2024/2749 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de outubro de 2024, que altera as Diretivas 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE e 2014/68/UE no que diz respeito a procedimentos de emergência para a avaliação da conformidade, a presunção de conformidade, a adoção de especificações comuns e a fiscalização do mercado devido a uma emergência no mercado interno**

*(«Jornal Oficial da União Europeia» L, 2024/2749, 8 de novembro de 2024)*

Na página 14, artigo 3.º, ponto 2, relativo ao artigo 33.º-C, n.º 9, da Diretiva 2010/35/UE:

*onde se lê:*

«9. A utilização do procedimento de autorização estabelecido nos n.ºs 1 a 4 do presente artigo não afeta a aplicação, no território do Estado-Membro em causa, dos procedimentos de avaliação da conformidade relevantes estabelecidos no artigo 18.º.»

*leia-se:*

«9. A utilização do procedimento de autorização estabelecido nos n.ºs 1 a 4 do presente artigo não afeta a aplicação, no território do Estado-Membro em causa, dos procedimentos de avaliação da conformidade relevantes estabelecidos no artigo 12.º.»

**RECTIFICARE**

**la Directiva (UE) 2024/2749 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 octombrie 2024 de modificare a Directivelor 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2010/35/UE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2014/33/UE, 2014/34/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE și 2014/68/UE în ceea ce privește procedurile de urgență pentru evaluarea conformității, prezumția de conformitate, adoptarea specificațiilor comune și supravegherea pieței ca urmare a unei situații de urgență pe piața internă**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 2024/2749 din 8 noiembrie 2024)*

La pagina 14, la articolul 3 punctul 2 referitor la articolul 33c alineatul (9) din Directiva 2010/35/UE

*în loc de:*

„(9) Utilizarea procedurii de autorizare prevăzute la alineatele (1)-(4) din prezentul articol nu afectează aplicarea procedurilor relevante de evaluare a conformității prevăzute la articolul 18 pe teritoriul statului membru în cauză.”,

*se citește:*

„(9) Utilizarea procedurii de autorizare prevăzute la alineatele (1)-(4) din prezentul articol nu afectează aplicarea procedurilor relevante de evaluare a conformității prevăzute la articolul 12 pe teritoriul statului membru în cauză.”

**KORIGENDUM**

**k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2749 z 9. októbra 2024, ktorou sa menia smernice 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2010/35/EÚ, 2014/29/EÚ, 2014/30/EÚ, 2014/33/EÚ, 2014/34/EÚ, 2014/35/EÚ, 2014/53/EÚ a 2014/68/EÚ, pokiaľ ide o núdzové postupy posudzovania zhody, predpoklad zhody, prijímanie spoločných špecifikácií a dohľad nad trhom v dôsledku núdzovej situácie na vnútornom trhu**

*(Úradný vestník Európskej únie L 2024/2749 z 8. novembra 2024)*

Na strane 14, článok 3, bod 2, týkajúci sa článku 33c ods. 9 smernice 2010/35/EÚ

*namiesto:*

„9. Použitie postupu udeľovania povolení stanoveného v odsekoch 1 až 4 tohto článku nemá vplyv na uplatňovanie príslušných postupov posudzovania zhody stanovených v článku 18 na území dotknutého členského štátu.“,

*má byť:*

„9. Použitie postupu udeľovania povolení stanoveného v odsekoch 1 až 4 tohto článku nemá vplyv na uplatňovanie príslušných postupov posudzovania zhody stanovených v článku 12 na území dotknutého členského štátu.“.

**POPRAVEK**

**Direktive (EU) 2024/2749 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2024 o spremembi direktiv 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU in 2014/68/EU glede nujnih postopkov za ugotavljanje skladnosti, domnevo o skladnosti, sprejetje skupnih specifikacij in nadzor trga zaradi izrednih razmer na notranjem trgu**

*(Uradni list Evropske unije L 2024/2749 z dne 8. novembra 2024)*

Stran 14, člen 3, točka (2), v zvezi s členom 33c(9) Uredbe 2010/35/EU:

*besedilo:*

„9. Uporaba postopka izdaje dovoljenja iz odstavkov 1 do 4 tega člena ne vpliva na uporabo ustreznih postopkov ugotavljanja skladnosti iz člena 18 na ozemlju zadevne države članice.“

*se glasi:*

„9. Uporaba postopka izdaje dovoljenja iz odstavkov 1 do 4 tega člena ne vpliva na uporabo ustreznih postopkov ugotavljanja skladnosti iz člena 12 na ozemlju zadevne države članice.“.

OIKAISU

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2024/2749, annettu 9 päivänä lokakuuta 2024, direktiivien 2000/14/EY, 2006/42/EY, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU ja 2014/68/EU muuttamisesta siltä osin kuin on kyse hätätilamenettelyistä vaatimustenmukaisuuden arviointia, vaatimustenmukaisuusolettamaa, yhteisten eritelmien hyväksymistä ja markkinavalvontaa varten sisämarkkinoiden hätätilan vuoksi**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L, 2024/2749, 8. marraskuuta 2024)*

Sivulla 14, 3 artiklan 2 alakohdassa, direktiivin 2010/35/EU 33 c artiklan 9 kohtaa koskevilta osin:

*on:*

”9. Tämän artiklan 1–4 kohdassa säädetyn lupamenettelyn käyttö ei vaikuta 18 artiklassa säädettyjen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen soveltamiseen asianomaisen jäsenvaltion alueella.”,

*pitää olla:*

”9. Tämän artiklan 1–4 kohdassa säädetyn lupamenettelyn käyttö ei vaikuta 12 artiklassa säädettyjen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen soveltamiseen asianomaisen jäsenvaltion alueella.”.

**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2024/2749 av den 9 oktober 2024 om ändring av direktiven 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2010/35/EU, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/33/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU och 2014/68/EU vad gäller krisförfaranden för bedömning av överensstämmelse, presumtion om överensstämmelse, antagande av gemensamma specifikationer och marknadskontroll till följd av en krissituation på den inre marknaden**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 2024/2749 av den 8 november 2024)*

Sidan 14, artikel 3.2, avseende artikel 33c.9 i direktiv 2010/35/EU

*I stället för:*

”9. Användningen av det godkännandeförfarande som anges i punkterna 1–4 i denna artikel ska inte påverka tillämpningen av de relevanta förfarandena för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 18 på den berörda medlemsstatens territorium”

*ska det stå:*

”9. Användningen av det godkännandeförfarande som anges i punkterna 1–4 i denna artikel ska inte påverka tillämpningen av de relevanta förfarandena för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 12 på den berörda medlemsstatens territorium”